



SA-46  
SA-47


**GEbruIKSAANWIJZING**  
**GUIDA DELL'UTILIZZAZIONE**

Bewaar a.u.b. alle informatie voor eventueel latere naslag.  
Conservare tutto il materiale informativo per riferimenti futuri.

 Dit kringloopteken geeft aan dat de verpakking voldoet aan de wetgeving betreffende milieubescherming in Duitsland.


Questo marchio di riciclaggio indica che la confezione è conformea alla legislazione tedesca sulla protezione dell'ambiente.



 **CASIO COMPUTER CO.,LTD.**  
6-2, Hon-machi 1-chome  
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

 MA1002-B Printed in China

- Het gedeeltelijk of in zijn geheel kopiëren van de inhoud van deze handleiding is verboden. Met uitzondering van uw eigen persoonlijke gebruik, is het aanwenden van de inhoud van deze handleiding voor niet-bedeelde doeleinden zonder de uitdrukkelijke toestemming van CASIO verboden onder de wetgeving inzake auteursrechten.
- IN GEEN GEVAL ZAL CASIO AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR SCHADE IN ENIGE VORM (INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKINGEN) DE SCHADE DOOR HET VERLIES VAN WINSTEN, ONDERBREKINGEN VAN ZAKELIJKE BELANGEN, VERLIES VAN INFORMATIE) DIE VOORTKOMT UIT HET GEBRUIK VAN OF DE ONMOGELIJKHEID TOT HET GEBRUIK VAN DEZE HANDLEIDING OF DIT PRODUCT, ZELFS ALS CASIO ER OP ATTENT GEMAAKT IS DAT DE MOGELIJKHEID OP DERGELIJKE SCHADE BESTAAT.
- De inhoud van deze handleiding is onder voorbehoud.
- Het product kan er in werkelijkheid anders uitzien dan zoals het aangegeven in de afbeeldingen van deze Gebruiksaanwijzing.
- De namen van bedrijven en producten die in deze handleiding worden gebruikt, kunnen geregistreerde handelsmerken van derden zijn.

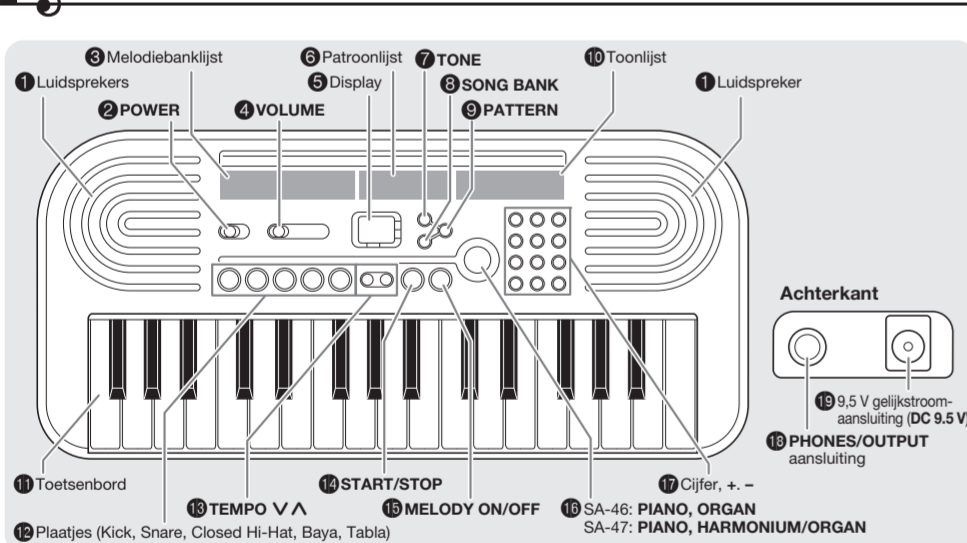
- Belangrijke informatie voor ouders!**
- Ouders dienen de volgende informatie in het oog te houden voordat zij kinderen dit product laten gebruiken.
- Controleer de netadapter altijd eerst op schade voordat u de AD-E95100L netadapter gebruikt om het toestel van spanning te voorzien. Controleer het netsnoer zorgvuldig op breuken, blootliggende draden en andere ernstige schade. Laat kinderen nooit een netadapter gebruiken die ernstig beschadigd is.
  - Probeer de batterijen nooit op te laden.
  - Gebruik geen oplaadbare batterijen.
  - Gebruik batterijen van verschillende types nooit door elkaar.
  - Gebruik oude en nieuwe batterijen niet door elkaar.
  - Gebruik aanbevolen batterijen of batterijen van een gelijkwaardig type.
  - Controleer altijd dat de positieve (+) en negatieve (-) polen in de juiste richting wijzen zoals aangegeven in het batterijvak.
  - Vervang de batterijen zo snel mogelijk wanneer er zich een teken voordoet dat ze bijna leeg zijn.
  - Laat de aansluitingen van de batterijen geen kortsluiting maken.
  - Dit product is niet bedoeld voor kinderen onder 3 jaar.
  - Gebruik enkel de CASIO AD-E95100L adapter.
  - De netadapter is geen speelgoed.
  - Zorg er voor altijd de aansluiting van de netadapter op het stopcontact te verbreken voordat u dit product reinigt.

 Dit merkteken is alleen van toepassing in de landen binnen de EU.

Manufacturer: CASIO COMPUTER CO.,LTD. 6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan  
Representative within the European Union: CASIO EUROPE GmbH, Case-Platz, 1-2248 Norderstedt, Germany

## Algemene gids



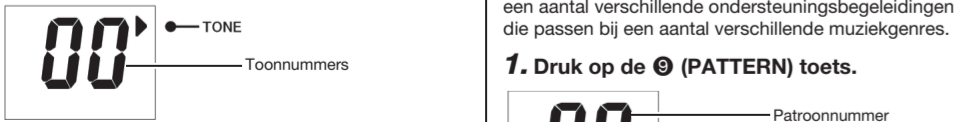
1 Luidsprekers  
2 POWER  
3 VOLUME  
4 Display  
5 SONG BANK  
6 PATTERN  
7 TONE  
8 PATTER  
9 PATTER  
10 Toonlijst  
11 Luidspreker  
12 TOETSENBOORD  
13 TEMPO V/Λ  
14 START/STOP  
15 MELODY ON/OFF  
16 SA-46: PIANO, ORGAN SA-47: PIANO, HARMONIUM/ORGAN  
17 Cijfer, +, -  
18 PHONES/OUTPUT aansluiting  
19 9,5 V gelijkstroom-aansluiting (DC 9,5 V)  
20 Achterkant  
21 Toetsenbord  
22 TEMPO V Λ  
23 Plaattjes (Kick, Snare, Closed Hi-Hat, Bays, Tabla)

### Speel iets op het Digitale Keyboard.

- Gebruik de **Ⓚ** (POWER) schakelaar om de spanning in te schakelen.
- Gebruik het toetsenbord **Ⓛ** en de plaattjes **Ⓜ** om geluid te produceren.
- Stel het volumeniveau bij d.m.v. de **Ⓝ** (VOLUME) schuifregelaar.

### Gebruiken van ingebouwde tonen

- Druk op de **Ⓣ** (TONE) toets.



← TONE  
Toonnummers

- Zoek in de toonlijst **Ⓛ** op het console of in de toonlijst in de Gebruiksaanwijzing de gewenste toon op en schrijf het nummer op. Voer d.m.v. de **Ⓝ** (Cijfer, +, -) toetsen het toonnummer in.
  - Druk om bijvoorbeeld de "03 ELEC PIANO 2" toon te selecteren op 0 en daarna op 3.
  - U kunt ook d.m.v. de + (in stapjes verhogen) en – (in stapjes verlagen) toetsen het weergegeven toonnummer veranderen.

## Voorbereidingen

### Stroomvoorziening

Gebruik een stopcontact of batterijen.

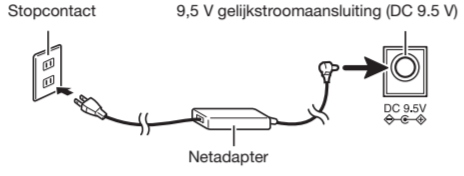
#### Ⓛ BELANGRIJK!

- Zorg ervoor dat u zich houdt aan dat u zich houdt aan de "Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen" die gegeven in deze gebruiksaanwijzing. Onjuist gebruik van dit product creëert het risico op elektrische schok en brand.**
- Let er altijd op dat het Digitale Keyboard uitgeschakeld is voordat u de aansluiting van de netadapter tot stand brengt of verbreekt en voordat u de batterijen inlegt of uitneemt.**

### Gebruik van een stopcontact

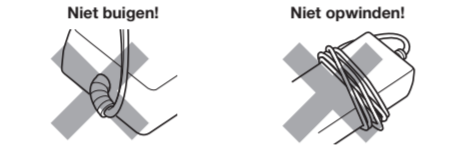
Zorg ervoor enkel de voor dit keyboard voorgeschreven netadapter te gebruiken. Het gebruik van een ander type netadapter kan bedieningsproblemen veroorzaken.

**Gespecificeerde netadapter: AD-E95100L (JEITA standaardstekker)**



#### Ⓛ BELANGRIJK!

- De netadapter wordt warm na langdurig gebruik. Dit is normaal en duidt niet op een defect.**
- Ter voorkoming van het breken van de bedrading dient u het netsnoer niet te belasten.**



### Gebruiken van batterijen

U kunt zes batterijen maat AA gebruiken voor het leveren van stroom.

- Gebruik alkaline of zink-koolstof batterijen.
- Gebruik geen oxyride batterijen of andere batterijen die nikkel bevatten.

Open het deksel van het batterijvak aan de onderkant van het Digitale Keyboard, leg de batterijen in en sluit vervolgens het deksel.

- Let erop dat de positieve ⊕ en negatieve ⊖ uiteinden van de batterijen in de juiste richting wijzen.

## WAARSCHUWING



Druk hier en schuif in de richting aangegeven door de pijl.

#### Ⓛ BELANGRIJK!

- De levensduur van de batterijen is ongeveer vijf uur bij doorlopend gebruik (bij normale weergave en gebruik van zink-koolstof batterijen). Een van de onderstaande symptomen kan aangegeven dat de batterijen vrijwel leeg zijn en zo snel mogelijk dienen te worden vervangen.**

- Donkere display. Ⓛ Vervormd geluid.
- Plotseling, onverwacht klinken van noten van het toetsenbord of van demonstratiemelodieën.
- Abnormale weergave van ingebouwde melodieën, etc.
- Plotseling, onverwacht uitvalven van het geluid.

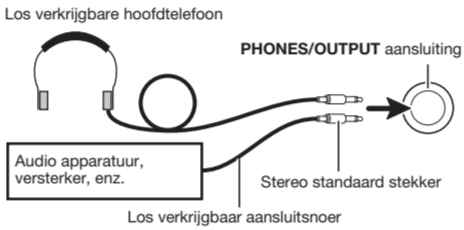
#### Ⓛ OPMERKING

- Het Digitale Keyboard wordt automatisch uitgeschakeld om te bezuinigen op stroom van de batterijen als u gedurende zes minuten geen bewegingen uitvoert (Automatische Stroomonderbreker). Houd tijdens het inschakelen van het keyboard de TONE toets ingedrukt om de automatische uitschakelfunctie permanent uit te schakelen.

### Gebruik van hoofdtelefoon of geluidsapparaat

Sluit de hoofdtelefoon of geluidsapparaat aan op de PHONES/OUTPUT aansluiting aan de achterkant van het Digitale Keyboard.

- Als de stekker die u gebruikt niet past bij de aansluitstekker, gebruik dan een los verkrijgbare adapterstekker (verlooptstekker).



#### Ⓛ BELANGRIJK!

- Luister niet voor lange tijd bij een hoog volume via de hoofdtelefoon. Dit brengt namelijk het gevaar op gehoorschade met zich mee.**

- Bij het aansluiten op de versterker van het muziekinstrument, stel het volume van het Digitale Keyboard in op een laag niveau en stel het gewenste volumeniveau in d.m.v. de volumeregelaar van de versterker.**

## Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

Lees voordat u het instrument in gebruik neemt de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.

### Symbolen

Er worden verschillende symbolen gebruikt in deze gebruiksaanwijzing en op het product zelf om er verzekerd van te zijn dat het product veilig en op de juiste manier gebruikt wordt en om letsel te voorkomen bij de gebruiker en andere personen en om schade aan eigendommen te voorkomen. Deze symbolen met hun betekenis worden hieronder weergegeven.

### Ⓛ GEVAAR

Dit symbool geeft informatie aan die als deze genegeerd of op een verkeerde wijze toegepast wordt, het gevaar op de dood of ernstig persoonlijk letsel met zich meebrengt.

### Ⓛ WAARSCHUWING

Deze aanduiding heeft betrekking op handelingen die het risico op de dood of ernstig letsel met zich meebrengen wanneer het product op onjuiste wijze wordt bediend terwijl deze aanduiding genegeerd wordt.

### Ⓛ LET OP

Deze aanduiding heeft betrekking op handelingen die het risico op letsel met zich meebrengen en handelingen waarbij er een kans is op het optreden van lichamelijk letsel alleen wanneer het product op onjuiste wijze wordt bediend terwijl deze aanduiding genegeerd wordt.

### Voorbeelden van symbolen

- Dit symbool met een driehoek (⚠) betekent dat de gebruiker voorzichtig dient te zijn. (Het voorbeeld links duidt op een waarschuwing op elektrische schok.)

Deze cirkel met een lijn er door heen (⊘) betekent dat de aangegeven handeling niet mag worden uitgevoerd. Aanduidingen binnen of in de buurt van dit symbool zijn in het bijzonder verboden. (Het voorbeeld links duidt er op dat demonteren verboden is.)

De zwarte stip (●) betekent dat de aangeduide handeling moet worden uitgevoerd. Aanduidingen binnen dit symbool zijn handelingen waarvan speciaal aangegeven wordt dat ze uitgevoerd dienen te worden. (Het voorbeeld links duidt er op dat de netstekker uit het stopcontact gehaald dient te worden.)

### Ⓛ GEVAAR

- Alkaline Batterijen**

Voer de volgende stappen onmiddelijk uit mocht vloeistof dat uit de alkaline batterijen lekt in uw ogen komen.

  - Wrijf niet in uw ogen! Spoel ze uit met water.
  - Neem onmiddelijk contact op met een arts.

Als de vloeistof van alkaline batterijen in uw ogen blijft, kan dit leiden tot blindheid.

### Ⓛ WAARSCHUWING

**Rook, vreemde geur, oververhitting**
Het gebruik van het product nadat terwijl het rook, een vreemde geur of hitte afgeeft, brengt het risico op brand en elektrische schok met zich mee. Neem de volgende stappen onmiddellijk.

- Schakel de spanning uit.
- Mocht u de netadapter gebruiken voor de stroomvoorziening, trek deze dan uit het stopcontact.
- Neem contact op met de oorspronkelijke winkelier of een erkende CASIO onderhoudswerkplaats.

- Netadapter**
  - Onjuist gebruik van de netadapter brengt het risico op brand en elektrische schok met zich mee. Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.
    - Zorg ervoor dat u alleen de netadapter gebruikt die gespecificeerd is voor dit product.
    - Gebruik enkel een stroombron waarvan het voltage binnen de aanduidingen zijn op de netadapter.
    - Belast de stopcontacten en verlengsnoeren niet.

- Plaats nooit zware voorwerpen op het snoer en stel ze niet bloot aan hitte.
- Knutsel nooit aan het snoer en buig het niet te veel.
- Verdraai het snoer niet en trek er niet te hard aan.
- Mocht het elektriciteits snoer of de stekker beschadigd raken, neem dan contact op met de oorspronkelijke winkelier of een erkende CASIO onderhoudswerkplaats.
- Raak de netadapter niet met natte handen aan. Dit brengt namelijk het gevaar op elektrische schok met zich mee.
- Gebruik de netadapter daar waar hij niet met water in aanraking komt. Water brengt het risico op brand en elektrische schok met zich mee.
- Plaats een vaas of een andere bak met vloeistof uit op de netadapter. Water brengt het risico op brand en elektrische schok met zich mee.

#### Batterijen

- Bij onjuist gebruik van de batterijen kunnen deze gaan lekken, heetgeen kan resulteren in schade aan voorwerpen in de buurt, of ze kunnen ontploffen met het risico op brand en persoonlijk letsel. Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.
- Knutsel nooit aan batterijen en laat ze nooit kortsluiting maken.
  - Stel de batterijen nooit bloot aan hitte en verbrand ze nooit.
  - Gebruik oude en nieuwe batterijen niet door elkaar.
  - Gaop met batterijen van verschillende types nooit door elkaar.
  - Laad de batterijen niet op.
  - Let erop dat de positieve ⊕ en negatieve ⊖ kanten van de batterijen in de richting wijzen.

#### Verbrand het product niet.

Goed het product nooit in het vuur. Hierdoor kan het namelijk exploderen, heetgeen het risico op brand en persoonlijk letsel met zich meebrengt.

### Ⓛ Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

**Water en vreemde voorwerpen**
Water, andere vloeistoffen en vreemde voorwerpen (zoals stukken metaal) die in het product raken, brengen het risico op brand en elektrische schok met zich mee. Neem de volgende stappen onmiddellijk.

- Schakel de spanning uit.
- Mocht u de netadapter gebruiken voor de stroomvoorziening, trek deze dan uit het stopcontact.
- Neem contact op met de oorspronkelijke winkelier of een erkende CASIO onderhoudswerkplaats.

#### Demontoren en wijzigen

Probeer dit product nooit te demontoren en knutsel er nooit aan. Dit kan het risico op schok, brandwonden en ander persoonlijk letsel met zich meebrengen. Laat inspectie, bijstellingen en onderhoud van de binnenkant van het apparaat over aan de oorspronkelijke winkelier of een erkende CASIO onderhoudswerkplaats.

**Laten valen en stoten**
Wanneer dit product gebruikt wordt nadat het beschadigd is door vallen of door ontwerpen te zijn geweest aan harde stoten, brengt dit het risico op brand en elektrische schok met zich mee. Neem de volgende stappen onmiddellijk.

- Schakel de spangn uit.
- Mocht u de netadapter gebruiken voor de stroomvoorziening, trek deze dan uit het stopcontact.
- Neem contact op met de oorspronkelijke winkelier of een erkende CASIO onderhoudswerkplaats.

**Plastic tassen**
Wanneer dit product geleverd wordt nooit over het hoofd of in de mond. Dit brengt namelijk het gevaar op verstikking met zich mee. Voorzichtigheid i.v.m. deze voorzorgsmaatregel dient vooral te worden betracht wanneer er kleine kinderen aanwezig zijn.

**Plaats**
Vermijd dat het product op een instabiele standaard, op een oneffen ondergrond of op een anderzijds instabiele plaats wordt geplaatst. Een instabiele plaats kan er toe leiden dat het product omvalt met het risico op persoonlijk letsel.

### Ⓛ LET OP

#### Netadapter

- Onjuist gebruik van de netadapter brengt het risico op brand en elektrische schok met zich mee. Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.
  - Leg het elektriciteits snoer nooit in de buurt van een kachel of een andere hittebron.
  - Trek nooit aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt. Pak altijd de netadapter zelf beet wanneer u de aansluiting verbreekt.
  - Steeke de netadapter zover mogelijk in het stopcontact.
  - Trek de netadapter uit het stopcontact tijdens onweersbuien en voordat u op reis gaat of langere tijd niet aanwezig bent.
- Om er voor te zorgen dat stof zich ophooft op de plaatsen tussen de stekers van de stekker, dient u deze minstens eens per jaar uit het stopcontact te trekken en eventueel stof d.m.v. een droge doek of een stofzuiger te verwijderen.
- Reinig het netsnoer nooit met een schoonmaakmiddel, in het bijzonder de stekker en de stekers niet.

## Referentie

### Oplossen van moeilijkheden

- Er is geen geluid wanneer op klaviertoetsen wordt gedrukt.**

- Controleer dat batterijen ingelegd zijn en dat de netadapter op de juiste wijze aangesloten is. (Zie "Stroomvoorziening".)
- Haal de stekker uit de **Ⓛ** (PHONES/OUTPUT) aansluiting als er een aangesloten is.
- Het toetsenbord **Ⓛ** wordt uitgeschakeld tijdens de weergave van een melodie in de melodiebank met het melodiegedeelte ingeschakeld. (Zie "Weergave van een melodie uit de melodiebank".)
- Het digitale keyboard heeft de mogelijkheid op 8-tonen polyfonie. Er wordt na de achtste noot niets weergegeven.

- Ⓛ Het toetsenbord en de werking van de display zijn niet normaal.**

De batterijspanning kan laag zijn. (Zie "Stroomvoorziening".)

### Technische gegevens

Toetsenbord	: 32 minitoetsen, 2,5 octaven
Polyfonie	: 8 noten maximaal
Tonen	: 100
Plaattje	: 5
Patronen	: 50
Melodiebank	: 10 melodieën; melodie uit
Stemmen	: A4 = 440 Hz ±99 cents (variabel)
Luidsprekers	: 8 cm × 2
Uitgangsvermogen	: 0,5 W + 0,5 W
Netaansluiting	: 9,5 V gelijkstroom
Hoofdtelefoon/Uitgang aansluiting:	
	Stereo standaard stekker (uitgang is mono.)
	Uitgangsimpedantie: 82 Ω
	Uitgangsspanning: 1,4 V (RMS) MAX

- Stroomvoorziening:
  - 2-wegs voeding

- Batterijen: 6 zink-koolstof batterijen of alkaline batterijen maat AA

- Levensduur van de batterijen:
  - Circa 5 uur doorlopende werking op zink-koolstof batterijen

- Netadapter: AD-E95100L
- Automatische stroomonderbreker:
  - Circa 6 minuten na de laatste toetsbewerking

Stroomverbruik : 9,5 V --- 3,2 W

Afmetingen : 44,6 × 20,8 × 5,1 cm

Gewicht : Circa 1,0 kg (zonder batterijen)

#### Ⓛ OPMERKING

- Technische gegevens en ontwerp onder voorbehoud.
- U kunt informatie betreffende de accessoires die los verkrijgbaar zijn krijgen van de CASIO keyboard catalogus die beschikbaar is bij uw winkelier en van de CASIO website bij de volgende URL.

**http://world.casio.com/**

### Ⓛ Referentie

<b>Toonlijst</b>	
PIANO	52 SYNTH-BRASS 1
00 GRAND PIANO	53 SYNTH-BRASS 2
01 BRIGHT PIANO	REED
02 ELEC.PIANO 1	54 SOPRANO SAX
03 ELEC.PIANO 2	55 ALTO SAX
04 HARPISCHORD	56 TENOR SAX
05 CLAVI	57 BARITONE SAX
06 CELESTA	58 OBOE
07 GLOCKENSPIEL	59 ENGLISH HORN
08 VIBRAPHONE	60 BASSOON
09 MARIMBA	61 CLARINET
10 XYLOPHONE	62 PICCOLO
11 TUBULAR BELL	63 FLUTE
ORGAN	64 RECORDER
12 DRAWBAR ORGAN	65 PAN FLUTE
13 PERC.ORGAN	66 WHISTLE
14 ROCK ORGAN	67 OCARINA
15 CHURCH ORGAN	SYNTH
16 (SA-46) REED ORGAN (SA-47) HARMONIUM	68 SQUARE LEAD
17 ACCORDION	69 SAW LEAD
18 HARMONICA	70 CALLIOPE
19 BANDONEON	71 VOICE LEAD
ORGAN	72 BASS+LEAD
20 NYLON STR.GUITAR	73 WARM PAD
21 STEEL STR.GUITAR	74 SPACE CHOR
22 JAZZ GUITAR	75 BOWED GLASS
23 CLEAN GUITAR	76 METAL PAD
24 MUTE GUITAR	77 RAIN DROP
25 OVERDRIVE GT	78 SOUND TRACK
26 DISTORTION GT	79 ATMOSPHERE
27 GT HARMONICS	80 BRIGHTNESS
BASS	ETHNIC
28 ACOUSTIC BASS	81 SITAR
29 FINGERED BASS	82 BANJO
30 PICKED BASS	83 KOTO
31 FRETLESS BASS	84 THUMB PIANO
32 SLAP BASS	85 SANTUR
33 SYNTH-BASS 1	86 FIDDLE
34 SYNTH-BASS 2	87 SHANAI
STRINGS	PERCUSSION
35 VIOLIN	88 STEEL DRUMS
36 CELLO	89 WOOD BLOCK
37 CONTRABASS	90 TAIKO
38 PIZZICATO STRINGS	91 MELODIC TOM
39 HARP	92 SYNTH-DRUM
40 STRING ENSEMBLE	93 SEASHORE
41 SLOW STRINGS	94 BIRD
42 CHOIR AAHS	95 TELEPHONE
43 VOICE DOO	96 HELICOPTER
44 SYNTH-VOICE	97 TRAIN
45 ORCHESTRA HIT	98 LASER GUN
	99 GUNSHOT
BRASS	
46 TRUMPET	
47 TROMBONE	
48 TUBA	
49 MUTE TRUMPET	
50 FRENCH HORN	
51 BRASS	

### Ⓛ Verplaatsen van het product

Vooraf u het product verplaatst, dient u eerst de netadapter uit het stopcontact te halen en de aansluiting van alle andere kabels en aansluitsoeren te verbreken. Als snoeren aangesloten gelaten worden brengt dat het risico op schade aan snoeren, brand en elektrische schok met zich mee.

#### Reinigen

Vooraf het product wordt gereinigd, trek altijd eerst de netadapter uit het stopcontact. Als de netadapter aangesloten blijft, brengt dit het risico op schade aan de netadapter, brand en elektrische schok met zich mee.

#### Batterijen

- Bij onjuist gebruik van de batterijen kunnen deze gaan lekken, heetgeen kan resulteren in schade aan voorwerpen in de buurt, of kunnen ze ontploffen met het risico op brand en persoonlijk letsel. Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.
  - Gebruik enkel batterijen die gespecificeerd zijn voor het gebruik met dit product.
  - Vervrijder de batterijen uit dit product als u voor langere tijd niet van plan bent te gebruiken.

**Plaats**
Vermijd de volgende plaatsen voor dit product. Dergelijke plaatsen brengen het risico op brand en elektrische schok met zich mee.

- Plaatsen die blootstaan aan een hoge vochtigheidsgraad of grote hoeveelheden stof.
- In plaatsen waar voedsel geprepareerd wordt of om andere plaatsen waar olieachtige rook is.
- In de buurt van een airconditioner, een elektrisch tapijt of op andere plaatsen die blootstaan aan het directe zonlicht, binnenin een in de zon geparkte voertuig of op andere plaatsen die het product blootstellen aan hoge temperaturen.

#### Displayscherm

- Druk nooit hard op het LCD paneel van het displayscherm en stel het nooit bloot aan harde stoten. Hierdoor kan het glas van het LCD paneel breken, hetgeen het risico op persoonlijk letsel met zich meebrengt.
- Mocht het LCD paneel ooit breken, raak dan nooit de vloeistof binnenin het paneel aan. Vloeistof in het LCD paneel kan huidirritatie veroorzaken.
- Mocht vloeistof van het LCD paneel in uw mond komen, spoel dan uw mond onmiddelijk uit met water en neem contact op met uw arts.
- Mocht vloeistof van het LCD paneel in uw ogen of op uw huid komen, spoel dan uw ogen en uw huid minstens 15 minuten uit met leidingwater af en neem daarna contact op met uw arts.

**Geluidsvolume**
Luister niet voor langere periodes bij een hoog volume naar de muziek. Let hier in het bijzonder op wanneer een hoofdtelefoon wordt gebruikt. Een hoge instelling van het geluidsvolume kan gehoorschade tot gevolg hebben.

- È vietata qualsiasi riproduzione parziale o totale del contenuto di questo manuale. Eccetto che per il proprio uso personale, qualsiasi altro uso del contenuto di questo manuale senza il consenso della CASIO è proibito dalle leggi sul copyright.
- IN NESSUN CASO LA CASIO SI RITERRÀ RESPONSABILE PER QUALUNQUE DANNO (INCLUDENDO, SENZA LIMITAZIONE, DANNI PER PERDITE DI PROFITTI, INTERRUZIONE DI LAVORO, PERDITA DI INFORMAZIONI) DERIVANTE DALL'USO O INABILITÀ D'USO DI QUESTO MANUALE O PRODOTTO, ANCHÉ SE LA CASIO HA RICEVUTO AVVISO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.
- Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.
- L'aspetto reale del prodotto potrebbe essere differente da quello mostrato nelle illustrazioni riportate in questa Guida dell'utilizzatore.
- I nomi di società e di prodotti citati in questo manuale potrebbero essere marchi di fabbrica depositati di altri.

**Informazioni importanti per i genitori!**  
Ai genitori si raccomanda di notare le seguenti informazioni importanti prima di permettere ai bambini di utilizzare questo prodotto.

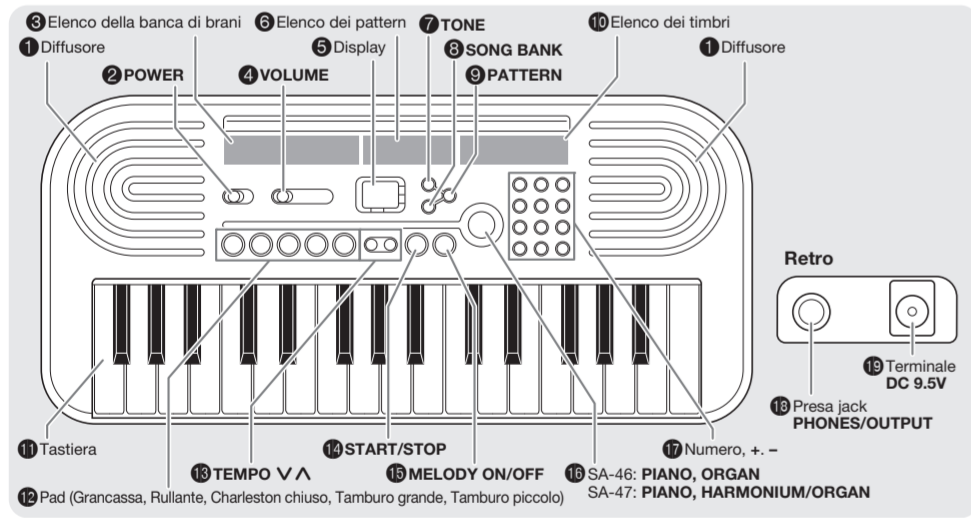
- Prima di usare l'alimentatore AD-E95100L per alimentare l'unità, accertarsi innanzitutto di controllare che l'alimentatore CA non sia danneggiato. Controllare attentamente che il cavo di alimentazione non sia rotto, tagliato, non abbia i conduttori esposti e non presenti altri seri danni. Non lasciare mai che i bambini usino un alimentatore CA seriamente danneggiato.
- Non tentare mai di ricaricare le pile.
- Non usare pile ricaricabili.
- Non mischiare mai le pile di tipi differenti.
- Non usare mai pile vecchie e pile nuove insieme.
- Usare le pile raccomandate o di tipo equivalente.
- Accertarsi sempre che i poli positivo (+) e negativo (-) delle pile siano orientati correttamente come indicato all'interno dello scomparto pile.
- Sostituire le pile il più presto possibile ai primi segni di scaricamento.
- Non cortocircuitare i terminali delle pile.
- Il prodotto non è idoneo all'uso da parte dei bambini di età inferiore ai 3 anni.
- Usare esclusivamente l'alimentatore CASIO AD-E95100L.
- L'alimentatore CA non è un giocattolo.
- Accertarsi di scollegare l'alimentatore CA prima di pulire il prodotto.

Questo marchio vale soltanto nei paesi dell'UE.



Manufacturer: CASIO COMPUTER CO., LTD. 6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan  
Responsible within the European Union: CASIO EUROPE GmbH Case-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany

## Guida generale



### Esecuzione di qualche brano sulla tastiera digitale

1. Usare l'interruttore (POWER) per accendere.
2. Provare ad utilizzare la tastiera (e i pad) per produrre suoni.
3. Usare il cursore (VOLUME) per regolare il livello del volume.

### Uso dei timbri incorporati

1. Premere il pulsante (TONE).



2. Nell'elenco dei timbri della consolle (o nell'elenco dei timbri riportato in questa Guida dell'utilizzatore, ricercare il timbro che si desidera e annotare il suo numero. Usare i tasti numerici (Numero, +, -) per introdurre il numero di timbro.
  - Per selezionare il timbro "03 ELEC PIANO 2", ad esempio, premere 0 e quindi 3.
  - È possibile anche usare i pulsanti + (aumento) e - (diminuzione) per cambiare il numero di timbro visualizzato.

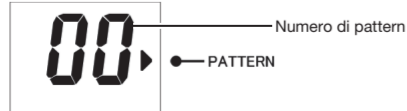
### 3. Premere i tasti sulla tastiera per eseguire le note utilizzando il timbro selezionato.

- È possibile selezionare i timbri 00 e 16 premendo semplicemente il pulsante (T). Ogni pressione del pulsante commuta tra loro i timbri 00 e 16.

### Esecuzione di un pattern di auto-accompagnamento

I pattern di auto-accompagnamento vi consentono di scegliere tra numerosi differenti accompagnamenti di sostegno che si adattano ad una varietà di generi musicali.

1. Premere il pulsante (PATTERN).



2. Nell'elenco dei pattern della consolle (o nell'elenco dei pattern riportato in questa Guida dell'utilizzatore, ricercare il pattern che si desidera e annotare il suo numero. Usare i tasti numerici (Numero, +, -) per introdurre il numero di pattern.
  - È possibile anche introdurre un numero di pattern usando la stessa procedura come per l'introduzione del numero di timbro.

## Preparativi

### Alimentazione

Predisporre una presa di corrente domestica o pile.

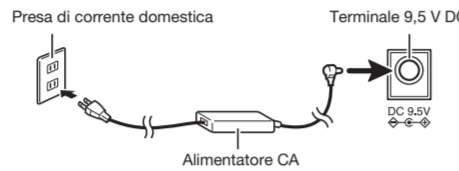
#### IMPORTANTE!

- Assicurarsi di attenersi alle "Precauzioni riguardanti la sicurezza" riportate in questo manuale. L'uso non corretto di questo prodotto comporta il rischio di scossa elettrica e incendio.
- Accertarsi sempre che la tastiera digitale sia spenta prima di collegare o scollegare l'alimentatore CA, o prima di inserire o rimuovere le pile.

### Uso di una presa di corrente domestica

Accertarsi di usare esclusivamente il trasformatore CA specificato per questa tastiera. L'uso di un tipo differente di alimentatore CA può causare un malfunzionamento.

**Alimentatore CA specificato: AD-E95100L (spina standard JEITA)**



#### IMPORTANTE!

- L'alimentatore CA diverrà caldo al tocco dopo un uso molto prolungato. Questo è normale e non è indice di malfunzionamento.
- Per prevenire la rottura del cavo, prestare attenzione ad evitare di porre qualsiasi tipo di peso sul cavo di alimentazione.



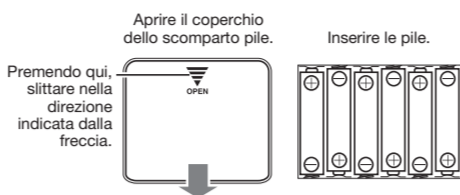
### Uso delle pile

È possibile utilizzare sei pile di formato AA per alimentare il prodotto.

- Utilizzare pile alcaline o allo zinco-carbone. Non utilizzare mai pile Oxryde o qualsiasi altro tipo di pile a base di nichel.

Aprire il coperchio dello scomparto pile sulla parte inferiore della tastiera digitale, inserire le pile, e quindi chiudere il coperchio.

- Prestare attenzione per assicurarsi che le estremità positiva (+) e negativa (-) delle pile siano orientate correttamente.



#### IMPORTANTE!

- La durata delle pile è di circa cinque ore di uso continuo (basato sulle pile allo zinco-carbone, esecuzione normale). Uno qualsiasi dei sintomi riportati sotto potrebbe indicare che le pile sono scariche e necessitano di essere sostituite non appena possibile.

- Display debole.
- Suono distorto.
- All'improvviso, suonano inattese delle note della tastiera o i brani dimostrativi.
- Riproduzione anormale dei brani incorporati, ecc.
- All'improvviso, mancanza inattesa del suono delle note.

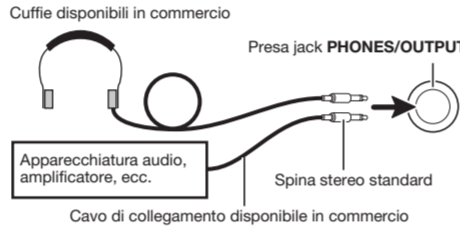
#### NOTA

- La tastiera digitale si spegnerà automaticamente per risparmiare l'energia delle pile se non si esegue nessuna operazione per circa sei minuti (Spegnimento automatico). Tenere premuto il pulsante TONE mentre si accende la tastiera per disabilitare la funzione di spegnimento automatico.

### Uso delle cuffie o apparecchiatura audio

Collegare le cuffie o l'apparecchiatura audio alla presa jack PHONES/OUTPUT sul retro della tastiera digitale.

- Se la spina in uso non corrisponde alla presa jack, utilizzare una spina adattatore disponibile in commercio.



## Precauzioni riguardanti la sicurezza

Prima di usare lo strumento, assicurarsi di leggere attentamente per intero le istruzioni contenute in questo manuale.

### Simboli

In questa guida dell'utilizzatore e sul prodotto stesso, sono utilizzati vari simboli per assicurare che il prodotto venga utilizzato in sicurezza e correttamente, e per prevenire lesioni all'utilizzatore e altre persone, e danni alle proprietà. Questi simboli assieme al loro significato vengono mostrati di seguito.

#### PERICOLO

Questo simbolo indica informazioni che, se ignorate o applicate in modo non corretto, creano il pericolo di morte o gravi lesioni fisiche.

#### AVVERTENZA

Questa indicazione prevede le questioni che presentano il rischio di causa di morte o gravi lesioni fisiche, se il prodotto viene messo in funzione in modo non corretto ignorando questa indicazione.

#### ATTENZIONE

Questa indicazione prevede le questioni che presentano il rischio di causa di lesioni, come anche le questioni per le quali c'è la probabilità dei verificarsi di danni fisici solo se il prodotto viene messo in funzione in modo non corretto ignorando questa indicazione.

### Esempi di simboli

Questo simbolo di triangolo (Δ) significa che l'utilizzatore deve prestare attenzione. (L'esempio a sinistra indica un'avvertenza di scossa elettrica.)

Questo cerchio con una linea che lo attraversa (⊘) significa che l'azione indicata non deve essere eseguita. Le indicazioni riportate all'interno o nelle vicinanze di questo simbolo sono specificamente proibite. (L'esempio a sinistra indica che lo smontaggio è proibito.)

Il punto nero (●) significa che deve essere eseguita l'azione indicata. Le indicazioni riportate all'interno o nelle vicinanze di questo simbolo rappresentano le azioni specificamente istruite che devono essere eseguite. (L'esempio a sinistra indica che la spina di alimentazione deve essere scollegata dalla presa elettrica.)

#### PERICOLO

### Pile alcaline

Eseguire immediatamente i seguenti passi se il fluido perso dalle pile alcaline viene a contatto con i vostri occhi.

1. Non strofinare gli occhi! Sciacquarli con acqua.
2. Rivolgersi immediatamente al proprio medico. Lasciando il fluido delle pile alcaline negli occhi, può portare alla perdita della vista.

- Non ascoltare con le cuffie ad un volume di uscita troppo elevato per lunghi periodi di tempo. In tal modo si crea il rischio di arrecare danni all'udito.
- Quando si collega un amplificatore per strumenti musicali, impostare il volume della tastiera digitale ad un livello basso ed utilizzare il comando di volume dell'amplificatore per regolare al livello di volume desiderato.

#### AVVERTENZA

### Fumo, odore strano, surriscaldamento

1. L'uso continuato del prodotto mentre esso sta emettendo fumo, un odore strano o calore, crea il rischio di incendio o scossa elettrica. Adottare immediatamente le seguenti misure.
  1. Spegnere l'alimentazione.
  2. Se si sta utilizzando l'alimentatore CA, scollegarlo dalla presa di corrente domestica.
  3. Contattare il vostro rivenditore o un centro di assistenza CASIO autorizzato.

### Alimentatore CA

- L'uso errato dell'alimentatore CA crea il rischio di incendio e scossa elettrica. Assicurarsi sempre di osservare le seguenti precauzioni.
  - Assicurarsi di utilizzare esclusivamente l'alimentatore CA specificato per questo prodotto.
  - Usare esclusivamente una sorgente di alimentazione il cui voltaggio è compreso nella gamma contrassegnata sull'alimentatore CA.
  - Non sovraccaricare le prese elettriche e i cavi di estensione.

- Non collocare mai oggetti pesanti sul cavo o sottoporlo al calore.
- Non tentare mai di modificare il cavo o sottoporlo a piegature eccessive.
- Non attorcigliare o tirare il cavo.
- Se il cavo elettrico o la spina dovessero risultare danneggiati, contattare il vostro rivenditore o un centro di assistenza CASIO autorizzato.

- Non toccare mai l'alimentatore CA con le mani bagnate. In tal modo si crea il rischio di scossa elettrica.

- Usare l'alimentatore CA dove non possa ricevere schizzi d'acqua. L'acqua crea il rischio di incendio e scossa elettrica.
- Non collocare un vaso o qualsiasi altro contenitore riempito con liquidi sopra l'alimentatore CA. L'acqua crea il rischio di incendio e scossa elettrica.

### Pile

L'uso errato delle pile può causare perdite, avendo come risultato danni agli oggetti vicini, o esplosione, creando il rischio di incendio e lesioni fisiche.

- Assicurarsi sempre di osservare le seguenti precauzioni.
  - Non tentare mai di smontare le pile o cortocircuitarle.
  - Non esporre mai le pile al calore o smaltirle per incenerimento.
  - Non usare mai pile vecchie e pile nuove insieme.
  - Non mischiare mai le pile di tipi differenti.
  - Non caricare le pile.
  - Assicurarsi che i terminali positivo (+) e negativo (-) delle pile siano orientati correttamente.

### Non incenerire il prodotto.

Non gettare mai il prodotto nel fuoco. In tal caso si può causare la sua esplosione, creando il rischio di incendio e lesioni fisiche.

### Precauzioni riguardanti la sicurezza

#### Acqua e materiali estranei

L'acqua, altri liquidi e materiali estranei (come ad esempio pezzi di metallo) entrando nel prodotto, creano il rischio di incendio e scossa elettrica. Adottare immediatamente le seguenti misure.

1. Spegnere l'alimentazione.
2. Se si sta utilizzando l'alimentatore CA, scollegarlo dalla presa di corrente domestica.
3. Contattare il vostro rivenditore o un centro di assistenza CASIO autorizzato.

#### Smontaggio e modifica

Non provare mai a smontare questo prodotto o a modificarlo in qualsiasi maniera. In tal modo si crea il rischio di scossa elettrica, ustioni o altre lesioni fisiche. Incaricare di tutte le ispezioni interne, regolazione e manutenzione, il vostro rivenditore o un centro di assistenza CASIO autorizzato.

#### Cadute e urti

L'uso continuato di questo prodotto dopo che è stato danneggiato in seguito a cadute, o sottoposto a forti urti, crea il rischio di incendio e scossa elettrica. Adottare immediatamente le seguenti misure.

1. Spegnere l'alimentazione.
2. Se si sta utilizzando l'alimentatore CA, scollegarlo dalla presa di corrente domestica.
3. Contattare il vostro rivenditore o un centro di assistenza CASIO autorizzato.

#### Buste di plastica

Non mettere mai la busta di plastica di imballaggio del prodotto sulla vostra testa o nella bocca. In tal modo si crea il rischio di soffocamento. Particolare attenzione riguardo questa precauzione è richiesta dove sono presenti bambini piccoli.

#### Collocazione

Evitare di porre il prodotto su un appoggio instabile, su una superficie irregolare, o in qualsiasi altra collocazione instabile. Una collocazione instabile può causare il rovesciamento del prodotto, creando il rischio di lesioni fisiche.

#### ATTENZIONE

### Alimentatore CA

L'uso errato dell'alimentatore CA crea il rischio di incendio e scossa elettrica. Assicurarsi sempre di osservare le seguenti precauzioni.

- Non posizionare il cavo elettrico vicino ad una stufa o altre fonti di calore.
- Non tirare mai il cavo quando lo si scollega dalla presa di corrente. Afferrare sempre l'alimentatore CA quando lo si scollega.
- Inserire l'alimentatore CA fino in fondo nella presa di corrente domestica.
- Scollegare l'alimentatore CA dalla presa di corrente domestica durante i temporali con fulmini, o prima di partire per un viaggio o altra assenza elettrica.
- Per prevenire l'accumulo di polvere nell'area tra i poli della spina elettrica, scollegarla dalla presa di corrente ed usare un panno asciutto o un aspirapolvere per rimuovere la polvere almeno una volta all'anno.
- Non usare mai detersivo per pulire il cavo di alimentazione domestica, specialmente le parti della spina e della presa jack.

### Riferimento

#### Elenco dei timbri

PIANO	52	SYNTH-BRASS 1
00 GRAND PIANO	53	SYNTH-BRASS 2
01 BRIGHT PIANO		REED
02 ELEC.PIANO 1	54	SOPRANO SAX
03 ELEC.PIANO 2	55	ALTO SAX
04 HARP/SICHOORD	56	TENOR SAX
05 CLAVI	57	BARITONE SAX
06 CELESTA	58	OBOE
07 GLOCKENSPIEL	59	ENGLISH HORN
08 VIBRAPHONE	60	BASSOON
09 MARIMBA	61	CLARINET
10 XYLOPHONE	62	PICCOLO
11 TUBULAR BELL	63	FLUTE
12 DRAWBAR ORGAN	64	RECORDER
13 PERC.ORGAN	66	WHISTLE
14 ROCK ORGAN	67	OCARINA
15 CHURCH ORGAN		SYNTH
16 (SA-46) REED ORGAN	68	SQUARE LEAD
(SA-47) HARMONIUM	69	SAW LEAD
17 ACCORDION	70	CALLIOPE
18 HARMONICA	71	VOICE LEAD
19 BANDONEON	72	BASS-LEAD
		GUITAR
20 NYLON STR.GUITAR	74	SPACE CHOR
21 STEEL STR.GUITAR	75	BOWED GLASS
22 JAZZ GUITAR	76	METAL PAD
23 CLEAN GUITAR	77	RAIN DROP
24 MUTE GUITAR	78	SOUND TRACK
25 OVERDRIVE GT	79	ATMOSPHERE
26 DISTORTION GT	80	BRIGHTNESS
27 GT HARMONICS		ETHNIC
		BASS
28 ACOUSTIC BASS	82	BANJO
29 FINGERED BASS	83	KOTO
30 PICKED BASS	84	THUMB PIANO
31 FRETLESS BASS	85	SANTUR
32 SLAP BASS	86	FIDDLE
33 SYNTH-BASS 1	87	SHANAI
34 SYNTH-BASS 2		PERCUSSION
		STRINGS
35 VIOLIN	88	STEEL DRUMS
36 CELLO	90	TAIKO
37 CONTRABASS	91	MELODIC TOM
38 PIZZICATO STRINGS	92	SYNTH-DRUM
39 HARP	93	SEASHORE
40 STRING ENSEMBLE	94	BIRD
41 SLOW STRINGS	95	TELEPHONE
42 CHOIR AAHS	96	HELICOPTER
43 VOICE DOO	97	TRAIN
44 SYNTH-VOICE	98	LASER GUN
45 ORCHESTRA HIT	99	GUNSHOT
		BRASS
46 TRUMPET		WOOD BLOCK
47 TROMBONE		WOOD BLOCK
48 TUBA		WOOD BLOCK
49 MUTE TRUMPET		WOOD BLOCK
50 FRENCH HORN		WOOD BLOCK
51 BRASS		WOOD BLOCK

#### Spostamento del prodotto

Prima di spostare il prodotto, scollegare sempre l'alimentatore CA dalla presa di corrente domestica e scollegare tutti gli altri cavi e fili di collegamento. Lasciando i fili collegati si crea il rischio di danni ai fili, incendio e scossa elettrica.

#### Pulizia

Prima di pulire il prodotto, scollegare sempre anticipatamente l'alimentatore CA dalla presa di corrente domestica. Lasciando l'alimentatore CA collegato, si crea il rischio di danni all'alimentatore CA, incendio e scossa elettrica.

#### Pile

L'uso errato delle pile può causare perdite, avendo come risultato danni agli oggetti vicini, o esplosione, creando il rischio di incendio e lesioni fisiche. Assicurarsi sempre di osservare le seguenti precauzioni.

- Usare esclusivamente le pile specificate per l'uso con questo prodotto.
- Rimuovere le pile dal prodotto se non si ha in programma di utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.

#### Collocazione

Evitare i seguenti luoghi per questo prodotto. Tali luoghi creano il rischio di incendio e scossa elettrica.

- Aree soggette ad elevata umidità o grande quantità di polvere.
- In aree per la preparazione di cibi, o altre aree soggette a fumi oleosi.
- Nelle vicinanze di apparecchi di condizionamento dell'aria, su un tappeto riscaldante, in aree esposte alla luce solare diretta, all'interno di un veicolo parcheggiato sotto il sole, o in qualsiasi altra area che espone il prodotto ad alte temperature.

#### Schermo del display

- Non spingere mai sul pannello LCD dello schermo del display o sottoporlo a forti urti. In tal modo si può causare l'incrinatura del vetro del pannello LCD, creando il rischio di lesioni fisiche.
- Se il pannello LCD dovesse incrinarsi o rompersi, non toccare mai il liquido contenuto all'interno del pannello. Il liquido del pannello LCD può causare irritazioni della pelle.
- Se il liquido del pannello LCD dovesse venire a contatto con la bocca, lavare immediatamente la bocca con acqua e rivolgersi al proprio medico.
- Se il liquido del pannello LCD dovesse penetrare negli occhi o sulla pelle, sciacquare con acqua pulita per almeno 15 minuti, e quindi rivolgersi ad un medico.

#### Volume del suono

Non ascoltare la musica ad un volume troppo elevato per lunghi periodi di tempo. Particolare attenzione riguardo questa precauzione è richiesta quando si utilizzano le cuffie. Impostazioni di volume elevato possono danneggiare il vostro udito.

## Riferimento

### Risoluzione dei problemi

- Non viene emesso nessun suono quando si premono i tasti della tastiera.

- Controllare per accertarsi che le pile siano installate o che l'alimentatore CA sia collegato correttamente. (Vedere "Alimentazione".)
- Scollegare la spina dalla presa jack (PHONES/OUTPUT) se ne è collegata una.
- La tastiera (T) viene disabilitata durante la riproduzione di un brano della banca di brani con la parte della melodia attivata. (Vedere "Riproduzione di un brano della banca di brani".)
- Questa tastiera digitale è in grado di riprodurre una polifonia di 8 note. Nessun'altro suono verrà emesso dopo l'ottava nota.

- Il funzionamento di riproduzione del suono e del display non sono normali.
- L'alimentazione delle pile potrebbe essere debole. Vedere "Alimentazione".

### Caratteristiche tecniche

Tastiera	: 32 tasti di dimensioni mini, 2,5 ottave
Polifonia	: massimo 8 note
Timbri	: 100
Pad	: 5
Pattern	: 50
Banca di brani	: 10 brani; disattivazione melodia
Intonazione	: A4 = 440 Hz ±99 cent
Diffusori	: φ8 cm x 2 (uscita: 0,5 W + 0,5 W)
Pres. alimentazione:	: 9,5 V CC
Pres. jack cuffie/uscita:	: Jack stereo standard (L'uscita è monofonica).
	: Impedenza di uscita: 82 Ω
	: Tensione di uscita: 1,4 V (RMS) massimo
Alimentazione	: 2 modi
	: Pile: 6 pile formato AA allo zinco-carbone o pile alcaline
	: Durata delle pile: Circa 5 ore di funzionamento continuo con pile allo zinco-carbone
	: Alimentatore CA: AD-E95100L
	: Spegnimento automatico: Circa 6 minuti dopo l'ultima operazione con i tasti
Consumo	: 9,5 V ~ 3,2 W
Dimensioni	: 44,6 × 20,8 × 5,1 cm
Peso	: Circa 1,0 kg (senza pile)

#### NOTA

- I design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- È possibile avere informazioni sugli accessori separati per questo prodotto dal catalogo della tastiera CASIO disponibile dal vostro rivenditore, e dal sito web CASIO al seguente URL: <http://world.casio.com/>

### Elenco dei pattern

		POPS
00		STRAIGHT 8 BEAT
01		8 BEAT POP
02		MELLOW 8 BEAT
03		60'S 8 BEAT
04		16 BEAT 1
05		16 BEAT 2
06		POP BALLAD
		DANCE
07		TRANCE
08		MODERN DANCE